

Department of French and Modern European Languages (University of Lucknow) BA Syllabus French
--

Year	Semester	Major1			Major 2		Minor		CC/VC		Total Credits	Award
		French		Credits		Credits		Credits		Credits		
I	Semester I	Paper 1	French Grammar and Translation- I	4	Paper 1	4	Paper 1 Same as paper 1 of Major	4	CC1	4	24	Certificate
		Paper 2	Composition and Comprehension -I	4	Paper 2	4						
	Semester 2	Paper 3	French Grammar and Translation -II	4	Paper 3	4	Paper 2 Same as Paper 2 of Major	4	VC1	4	24	
		Paper 4	Practical of Language Skills- I (Reading, Speaking, Listening)	4	Paper 4	4						
2	Semester 3	Paper 5	Advanced French Grammar & Translation -I	4	Paper 5	4	Paper 3 Same as Paper 3 Of Major	4	CC2	4	24	Diploma
		Paper 6	Composition and Comprehension -II	4	Paper 6	4						
	Semester 4	Paper 7	Advanced French Grammar and Translation -II	4	Paper 7	4	Paper 4 Same as Paper 4 of Major	4	VC2	4	24	
		Paper 8	Practical of Language skills –II	4	Paper 8	4						
3	Semester 5	Paper 9	Use of French	4	Paper 9	4			Internship/ Term Paper	4	24	BA Degree
		Paper 10	History of France : Beginning to 16 th Century	4	Paper 10	4						
		Paper 11	History of France : 17 th to 20 th Century	4								

	Semester 6	Paper12	History of French Literature : Beginning to 17 th Century	4	Paper 11	4			Minor Project	4	2 4	
		Paper13	History of French Literature : 18 th to 20 th Century	4	Paper 12	4						
		Paper14	French Poetry	4								
4	Semester 7	Paper15	French Short Stories	4					Resear ch Methodolo gy	4	2 4	BA Research
		Paper16	Culture and civilization of France	4								
		Paper17	French Novel	4								
		Paper18	French Drama	4								
		Paper19	Major Literary Movements	4								
	Semester 8		Dissertation						Major Project	2 4	2 4	
				76		4 8		16		52	192	

**Department of English and Modern European Languages
University of Lucknow**

SYLLABUS

B.A. (French)

Year	Semester	Major1	
		French	
			Credit s

I	Semester 1	Paper 1	French Grammar and Translation- I Level I Level I	4
		Paper 2	Composition and Comprehension-I	4
	Semester 2	Paper 3	French Grammar and Translation II	4
		Paper 4	Practical of Language Skills- I (Reading, Speaking and Listening) III LLIISTELL Lling)	4
2	Semester 3	Paper 5	Advanced French Grammar & Translation I	4
		Paper 6	Composition and Comprehension -II	4
	Semester 4	Paper 7	Advanced French Grammar and Translation -II	4
		Paper 8	Practical of Language skills –II	4

3	Semester 5	Paper 9	Use of French	4
		Paper 10	History of France : Beginning to 16 th Century	4
		Paper 11	History of France : 17 th to 20 th Century	4
	Semester 6	Paper 12	History of French Literature : Beginning to 17 th Century	4
		Paper 13	History of French Literature : 18 th to 20 th Century	4
		Paper14	French Poetry	4
4	Semester 7	Paper15	French Short Stories	4
		Paper16	Culture and civilization of France	4
		Paper17	French Novel	4
		Paper18	French Drama	4
		Paper19	Major Literary Movements	4
	Semester 8		Dissertation	24

Title of the Paper1 : French Grammar and Translation -I

Credit : 4

T-4

Course Outcome : To make students to be able to

To conjugate a few verbs in present tense

Introduce him / her and others

numbers

Be acquainted with French alphabet, accents and

Construct Basis sentences in French and translate them into Hindi or English

Unit I: Organisation générale de la grammaire, la phrase et ses constituants, les divers types de groupe du verbe, la conjugaison, les verbes pronominaux, phonétique corrective- Prononciation et orthographe en français(alphabet et accents, lettres muettes, accent tonique, combinaisons de lettres, prononciations particulières : 1 graphie – plusieurs sons)

Unit II: Le déterminant, article indéfini, défini, contracté, nom, pronoms sujets et toniques , adjectifs démonstratives et possessifs, préposition et adverbes de quantité et de lieu, masculin, féminin, singulier et pluriel,

Unit III: Présent, façon de formuler la phrase- affirmation, négation avec « de », "moi aussi", "moi non plus", interrogation : Inversion, est-ce que, qui, que, quoi, qu'est-ce que, où, quand, comment, quel(s), quelle(s), interro-négatif : réponses : oui, si, non, Impératif/exprimer l'obligation/l'interdiction à l'aide de « il faut... »/ «il ne faut pas... »

Unit IV: Traduction des textes enseignés, de français en anglais et aussi traduction des phrases anglais en français

References :

Text Book : Le nouveau sans frontières –I, Phillipe Dominique et les autres, Cle Internationale, Paris

Suggested Reading : Le cours de la langue française en Hindi, S.P. Singh, Langers International, Delhi

Web References : <https://www.reverso.net/spell-checker/french-spelling-grammar/>

Title of the Paper 2 : Composition and Comprehension –I

Credit : 4

T-4

Course Outcome : To make students to be able to
short descriptions in French
answer to the question based on the text

Compose
To comprehend simple french texts and

Unit I: Rédiger un petit dialogue: la phrase avec être, avoir, aller, venir, vouloir et 1er groupe, 2e groupe et 3e groupe du verbe, l'expression du moment (date, jours, mois, saisons, année)

Unit II: faire une recette, faire des projets de week-end et de vacances, rédaction d'une lettre informelle

Unit III: Les rituels du message, inviter et répondre à une invitation, Les rituels de la carte postale, Les rituels d'un rapport métrologique

Unit IV: Texte de compréhension tiré du cursus et en dehors du cursus

Recommended Text Book : Le Nouveau Sans Frontieres (Niveau- I)
Unit-I & II (p.8 to100)

References :

Text Book : Le nouveau sans frontières –I, Phillipe Dominique et les autres, Cle Internationale, Paris

Suggested Reading : Le cours de la langue française en Hindi, S.P Singh, Langers International, Delhi.

Web References : <https://bonjourdefrance.co.uk>

<http://www.saberfrances.com.ar/reading/>

Title of the Paper 3 : Grammar and Translation -II

Credit : 4

Course Outcome : To make students capable of understanding

Grammatical notions such as number and gender of nouns and adjectives

Prepositions in detail

Conjugation of different group of verbs

To translate the text based on above mention notions

Unit I: Organisation générale de la grammaire(suite), pronoms complements, impératif avec un pronom complément direct ou indirect, futur proche, passé composé et imparfait, accord du participe passé (auxiliaire « avoir ») avec l'objet direct

Unit II: Négations avec de, ne...rien/personne/plus, expressions de la quantité, ne...plus/toujours /encore, personne ne/rien ne, étude des mots grammaticaux: questions avec combien, quel, combine de temps, depuis, depuis quand, pendant,longtemps, de...à

Unit III: Discours rapporté au present , le futur , présent continu et passé récent, comparatif et superlatif - comparer des qualités/ quantités/actions , pronom « en »/« y », adverbe - caractériser une action,pronom relatif qui,que, où, supposition : Si + present.....futur, construction : faire + verbe

Unit IV: Traduction le texte de la langue de départ dans la langue d'arrivée

References :

Text Book : Le nouveau sans frontières –I, Phillipe Dominique et les autres, Cle Internationale, Paris

Suggested Reading : Le cours de la langue française en Hindi, S.P Singh, Langers International, Delhi.

Web References : www.collinsdictionary.com/

<https://francais.lingolia.com/en/grammar>

Title of the Paper4 : Practical of Language skills –I (Reading, Speaking, Listening)

Credit : 4 P-4
Course Outcome : To train students To read known and unknown texts in simple French
To introduce himself and others in French
To listen to native speakers

Note : This paper is not divided into units as content of the same will comprise with prescribed texts and relevant audios and videos from Internet.

References : N/A

Text Book :

Suggested Reading :

Web References : <https://www.linguee.com/englishfrench/translation/practical+language+skills.html>

<https://www.lawlessfrench.com/faq/lessons-by-level/>

Title of The Paper 5 : Advanced French Grammar and Translation I

Credit : 4

T-4

Course Outcome : **The paper aims to train students**

To understand advanced French grammatical structures

To translate complex sentences

Unit I: Révision des acquisitions de la grammaire ce que vous avez appris, conjugaison simple et conjugaison pronominale: laver-se laver, promener- se promener.....etc, phrase simple et transformation pronominale, une proposition relative

Unit II: Expression du passé/ du futur, expression de la cause.... parce que ... c'est à cause de ... c'est en raison de ... c'est dû à, les adverbs, adverbess formés avec l'adjectif, forms adverbials, comparaison des actions, un peu -peu –beaucoup....assez, trop, plus, moins... , étude des mots grammaticaux :encore -toujours/ne ... plus (idée de continuité/ (idée de répétition} déjà/ne ... pas encore,puisque , étant donné que, comme, pour

Unit III: Pronoms relatifs, interrogatifs(lequel/laquelle.....),demonstratives(celui/celle/ceux-ci/là/...ceci,cela,ca.. construction avec les propositions relatives ce qui -ce que), possessifs(le mien/la mienne.....), forme passive, le subjonctif : volonté, obligation, le souhait, pour que + subjonctif, pronoms "en"-de, du, de la, de/", des, un, une, beaucoup de, peu de, assez de, trop de..... et "y", le gérondif et le participe present, les formes impersonnelles

Unit IV: Quelques expressions verbales avec« en» Traduction le texte de la langue de départ dans la langue d'arrivée

References :

Text Book : Le nouveau sans frontières –II, Phillipe Dominique et les autres, Cle Internationale, Paris

Suggested Reading : Le cours de la langue française en Hindi, S.P. Singh, Langers International, Delhi

Web References : <https://www.lawlessfrench.com/faq/lessons-by-level/c1-grammar/>

<https://www.cambridge.org/core/books/advanced-french-grammar/43D68AA9110EE9C87998795C352E594C>

Title of The Paper-6 : Composition and Comprehension -II

Credit : 4

Course Outcome : This paper makes students capable of

Compose descriptive texts in French in simple as well as complex sentences

Comprehend different genres of French texts

Unit I: faire un projet de la réalisation: (exprimer un besoin, préciser les étapes d'une réalisation), Rédiger un document publicitaire

Unit II: rédiger un message/ une lettre pour ...

i) prendre un rendez-vous/ accepter et confirmer/ annuler

ii) inviter/accepter/refuser

Faire un programme d'activités

imaginer une conversation téléphonique/un dialogue

Propositions- interroger, répondre

Unit III: Faites les courses-conversations dans les petites commerces-le vocabulaire de base nécessaire pour comprendre les aliments

Unit IV : Description d'une maison/famille/ville.

Recommended Text Book : Le Nouveau Sans Frontieres 2

Unit-I & II((p.8 to100))

Reference Book: Modern French Course: M. Dondo

References :

Text Book : Le nouveau sans frontières –II, Phillipe Dominique et les autres, Cle Internationale, Paris

Suggested Reading : Le cours de la langue française en Hindi, S.P. Singh, Langers International, Delhi

Web References : <https://www.amazon.com/French-Comprehension-Composition-Alec-Bessey/dp/0582604176>

Title of The Paper-7 : Advanced Grammar and Translation -II

Credit : 4

Course Outcome : This paper makes students

To understand all French grammatical structures and to identify the grammatical notions

To translate different kind of texts in french

Unit I: Adjectifs et pronoms indéfinis , la negation ne.....ni....ni, le féminin des adjectifs, étude de l'expression ...n'importe lequel / laquelle / lesquels / lesquelles n'importe quoi/ qui/ où/quand/ comment, expression de la durée.... sans point de repère, par rapport au moment où l'on parle, par rapport à un moment passé.... pendant/ en/pour/dans d'ici/jusqu'à/ jusqu'à ce que/ depuis/ depuis/ Il y avait, la construction avec deux pronoms, prépositions et adverbes de lieu

Unit II: Étude des mots grammaticaux: localisation dans l'espace -à côté /dans/sur/sous/entre/parmi, le long de/ là/là-bas/haut/ là-dessus /là-dessous/ vers/où/ailleurs/ partout/ autour/ à travers/près/ loin/ à l'intérieur/ à l'extérieur/ au milieu/ en face (de)/ au bord (de)/ au sommet (de)/ au côté (de)/ au fond (de), quand, lorsque, dès que, en même temps, au moment où, peut-être avant, après, la description des objets ... le poids/le volume/la forme/la matière/ la dimension/la grandeur, expression de la conséquence: alors/voilà pourquoi/c'est pourquoi/de sorte que/ si bien que/par conséquent donc/donc, Les pronoms réfléchis, le futur antérieur ,le plus-que-parfait.

Unit III: Situation dans le temps: par rapport au moment où l'on parle... aujourd'hui, cette semaine ce mois-ci, cette année, hier, avant-hier, demain, après-demain, la semaine dernière, le mois dernier, la semaine prochaine par rapport à un moment passé... ce jour-là, cette semaine-là ce mois-là, la veille, l'avant-veille, le lendemain, le surlendemain..... , déroulement de l'action :le, chaque, une fois, d'habitude /la plupart du temps /souvent /quelquefois -parfois /de temps en temps , expression de l'opposition: malgré/bien qu(bien que +subjonctif), au lieu, comparaison... si/tant/ tellement ... que, expression de la progression de l'action: au fur et à mesure /progressivement /petit à petit/ de plus en plus /de moins en moins /de mieux en mieux, pronom relatif... dont, l'expression de la probabilité :sans doute, probablement, être probable que

Unit IV: Le conditionnel present, le conditionnel passé ,traduction le texte de la langue de départ dans la langue d'arrivée (français- anglais, anglais- français)

References :

Text Book : Le nouveau sans frontières –II, Phillipe Dominique et les autres, Cle Internationale, Paris

Suggested Reading : Le cours de la langue française en Hindi, S.P. Singh, Langers International, Delhi

Web References : <https://www.cambridge.org/core/books/advanced-french-grammar/43D68AA9110EE9C87998795C352E594C>
<https://bonjourdefrance.co.uk/learn-french-online/grammar/exercices-advanced>

Title of The Paper-8 : Practical of Language skills -II

Credit : 4

P-4

Course Outcome : To make students able to speak on various topics

To describe historical monuments and cities

Note : This paper is not divided into units as content of the same will comprise with prescribed texts and relevant audios and videos from Internet.

References : N/A

Text Book :

Suggested Reading :

Web References : <https://www.linguee.com/englishfrench/translation/practical+language+skills.html>

<https://alison.com/learning-path/french-language-skills>

Title of The Paper-9 : Use of French

Credit : 4

Course Outcome : To able to make students

Use French language to describe things, places in all French tenses and

Narrate events

Unit-I : L'étude comparative des conjugaisons des temps supérieures

Unit-II : L'usage des temps supérieurs

Unit-III : Accordance des verbes français avec les compléments et des sujets

Unit-IV : Le résumé et l'advertisement

References :

Text Book : Le nouveau sans frontières –III, Phillipe Dominique et les autres, Cle Internationale, Paris

Suggested Reading : Le cours de la langue française en Hindi, S.P. Singh, Langers, French Tenses and Art of Conjugation, Shreya Publications, Kolkata-Delhi

Web References : https://en.wikipedia.org/wiki/Timeline_of_French_history

<https://www.fluentu.com/blog/french/advanced-french-conversation/>

Title of the Paper10 : History of France : Beginning to 16th Century

Credit : 4

T-4

Course Outcome : To make students to be acquainted with

Formation of France as a nation and its history in different period

Development of France as a major power center in Europe till 16 century

Unit-I : L’histoire de la France jusqu’au 11eme siècle

Unit-II : La renaissance

Unit-III : La littérature et la philosophie de la renaissance

Unit-IV : L’histore de la France de 16eme siècle

References :

Text Book : Abdenmour Bidar- Histoire de l’Humanisme et Occident

Suggested Reading : J.P. Pietion – Le Livre a la Rennaissance, , Andre Larane- L’Humanisme et la Rennaissance, Peter Deunov- Le Livre de la Renaissance

Web References : <https://www.britannica.com/art/French-literature/The-16th-century>

https://en.wikipedia.org/wiki/Timeline_of_French_history

Title of The Paper-11: History of France : 17th to 20th century

Credit : 4

T-4

Course Outcome : To make students aware of role of France in today's world

To go through all the philosophical and historical movements

Unit-I : L'histoire de la France du 17^{eme} siècle

Unit-II : L'histoire de la France du 18^{eme} siècle

Unit-III : L'histoire de la France du 19^{eme} siècle

Unit-IV : L'histoire de la France du 20^{eme} siècle

References :

1. Text Book : Abdenmour Bidar- Histoire de l'Humanisme et Occident

, Andre Larane- L'Humanisme et la Renaissance

Suggested Reading : J.P. Pietion – Le Livre a la Renaissance, Andre Larane L'Humanisme et la Renaissance

Web References : <https://www.britannica.com/art/French-literature/The-16th-century>

<https://www.britannica.com/art/French-literature/The-16th-century>

Title of The Paper-12: History of French Literature : Beginning to 17th Century

Credit : 4 T-4

Course Outcome : To enable the students

To know early French literature based on mediabale period language

To understand the literature of renaissance period and classicism

Unit-I : Introduction des texts premières earlier texts, Chanson de Rolland,
Chanson de Geste

Unit-II : Les chefs écrivains du moyen âge, L'écriture des auteurs du 13^{eme} & 14^e siècle

Unit-III: L'écriture des auteurs du 15^{eme} & 16^{eme} siècle

Unit-IV: L'écriture des auteurs du 17eme siècle

References :

Text Book : Le Lemeur – Panorama d'histoire de la Litterature Francaise, Rue de Sevres, Paris.

Suggested Reading : Lagarde & Michard- XVIIe Siecle, Lagarde et Michard, Bordas, Paris

M.M. Fragonard- Precis d'histoire de la literature francaise, J.P. Pietion – Le Livre a la Renaissance, Abdenmour Bidar- Histoire de l'Humanisme et Occident, Andre Larane- L'Humanisme et la Renaissance, Peter Deunov- Le Livre de la Renaissance

Web References : <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1002/9780470753439.fmatter>

<https://www.britannica.com/art/French-literature/The-16th-century>

Title of The Paper-13: History of French Literature 18th to 20th Century

Credit : 4 T-4

Course Outcome : This paper gives details of

Literary genres and their authors during 18th, 19 and 20 century

- Unit-I : L’histoire de la littérature au 18eme siècle
- Unit-II : L’idées de Rousseau, Montesquieu et Voltaire
- Unit-III : L’histoire de la littérature au 19eme siècle
- Unit-IV : L’histoire de la littérature au 20eme siècle

References :

Text Book : Le Lemeur – Panorama d’histoire de la Litterature Francaise, Rue de Sevres, Paris.

Suggested Reading : A.F. Villemen – Cours de Litterature Francaise (Tableau de 18e siècle, vol-3), M.D. Barante – Tableau de la litterature francaise au dix-huitieme Siecle, Lagarde & Michard- XVIIIe Siecle, Lagarde et Michard, Bordas, Paris, Lagarde & Michard- IXe Siecle, Lagarde et Michard, Bordas, Paris, Lagarde & Michard- XX Siecle, Lagarde et Michard, Bordas, Paris

Web References : <http://www.historyworld.net/wrldhis/PlainTextHistories.asp?groupid=3058&HistoryID=ac81>

<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1002/9780470753439.fmatter>

Title of The Paper 14 : French Poetry

Credit : 4

T-4

Course Outcome : This paper makes students

To make detail study of selected French poems from different centuries

To make commentary on poems and authors

Unit I: Introduction de l'histoire du développement de la poésie française

Unit II: L'étude en détail des poèmes – Mignonne allons voir si la rose par Pierre de Ronsard, La Cigale et la fourmie par Jean de la Fontaine, Le Lac par Jean de Lamartine

Unit III: L'étude en détail des poèmes – l'Albatros par Charles Baudelaire, Demain dès l'aube par Hugo, Le Cancre par Jacques Prévert

Unit IV: L'étude en détail des poèmes – Voyelle par Rimbaud, Le Pont Mirabeau par Apollinaire, Les yeux d'Elsa par Louis Aragon

References :

Text Book : Original poems will be collected from different books and sources

Suggested Reading : Relevant part of concerned collections of Lagarde and Michard/ Bordas, Paris

Web References : <https://www.talkinfrench.com/french-poems-english-translations/>

<https://thefrenchroomhome.wordpress.com/2020/02/21/famous-french-poems/>

Title of The Paper 15 : French Short Stories

Credit : 4

T-4

Course Outcome : This paper makes students

To read short stories to develop vocabularies

To understand and describe the characters

Unit I: Le développement des contes et introduction des chefs auteurs

Unit II: La vie et des oeuvres de Guy de Maupassant et l'étude en détail de son conte La Parure

Unit III: La vie et des oeuvres de Jules Verne et l'étude en détail de son conte Une Fantaisie de Docteur Ox

Unit IV: La vie et des oeuvres de Hone de Balzac et l'étude en détail de son conte Facino Cane

References :

Text Book : Original stories will be collected from different books and sources

Suggested Reading : Relevant part of concerned collections of Lagarde and Michard/ Bordas, Paris

Web References : <https://www.fluentu.com/blog/french/easy-french-short-stories-2/>

<https://www.frenchtoday.com/blog/easy-french-practice/>

Title of The Paper 16 : Culture and Civilization of France

Credit : 4

T-4

Course Outcome : To make students acquainted with French culture and civilization giving them the details of

Today's French societies as a developed nation

The education system, political system and their leisure activity

Unit I: L'idée de la civilisation, le pays et la population

Unit II: La division administrative et les régions

Unit III: Le système éducatif de la France et la gastronomie

Unit IV: Le système politique de la France

References :

Text Book : La civilisation française par Alice Doumikian, Erivan

Suggested Reading : Panorama de la civilisation française, Keith Goesch, Sydney University, Sydney

Web References : <https://www.livescience.com/39149-french-culture.html>

<https://www.livescience.com/39149-french-culture.html>

Title of The Paper 17 : French Novel

Credit : 4

T-4

Course Outcome : This paper aims to read

Selected French novels

To understand the different kinds of characters and situations

Development of French novels as literary genres/ and its language varieties

Unit I: Le développement d'écriture du roman en France

Unit II: L'étude en détail des vies d'Albert Camus et Saint Exupéry

Unit III: L'étude en détail du roman L'Étranger par Albert Camus

Unit IV: L'étude en détail du roman Le Petit Prince d'Antoine de Saint Exupéry

References :

Text Book : L'Étranger, Albert Camus, Le Petit Prince, Antoine de Saint Exupéry

Suggested Reading : Relevant part of concerned collections of Lagarde and Michard/ Bordas, Paris

Web References : <https://www.completefrance.com/travel/holiday-ideas/12-classic-french-novels-you-should-read-1-5045586>

<https://www.nytimes.com/2017/10/10/books/review/10-french-novels.html>

Title of The Paper 18: French Drama

Credit : 4

T-4

Course Outcome : This paper enable students of

Reading selected French plays

To understand stage craft

Deep understanding of characters

Unit I: Le développement de la pièce en France

Unit II: Les pièces classiques

Unit III: L'étude en détail de la pièce En Attendant de Godot par Samuel Beckett

Unit IV: L'étude en détail de la pièce La bourgeois Gentilhomme par Molière

References :

Text Book : Attendant de Godot, Samuel Beckett; La bourgeois Gentilhomme, Molière

Suggested Reading : Relevant part of concerned collections of Lagarde and Michard Bordas, Paris

Web References : <https://www.librarything.com/list/96/all/Best-20th-Century-French-Plays>

<https://www.fluentu.com/blog/french/french-plays/>

Title of The Paper 19 : Major Literary Movements

Credit : 4

T-4

Course Outcome : This paper gives students to go through

French literary movements and its influences on other literature

Historical and social backgrounds of the particular movements

Unit I: Le mouvement classique

Unit II: Le mouvement romantique

Unit III: Le mouvement réaliste

Unit IV: Le mouvement existentialiste

References :

Text Book : Panorama de la littérature française, Lemeur, Sèvres, Paris

Suggested Reading : Relevant part of concerned collections of Lagarde and Michard XVII, XVIII, XIX and XX century, Bordas, Paris

Web References : <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-french/grammar-pattern>

<https://chroniquesdelarentreelitteraire.com/history-of-french-literature/>